

# LABOR

PUBLICACION

SEMANAL

INFORMATIVA

GRAFICO



POBLET VUELVE  
A SER ABADIA

LERIDA

Número 34

10 JULIO 1954

DIRECCION Y ADMINISTRACION  
CARMEN, 26 - TELEF. 3478

TALLERES  
OBISPO HUIX, 33 - TELEF. 1594

*Síntesis*

**SINTONIA**

LLEGA EL CALOR Y SUS PROBLEMAS

\*

**ANTE VDES.**

EL DR. SOLER CODAL

\*

**CALLE MAYOR**

APLAUSOS ESTIMULANTES

\*

**DE SABADO A SABADO**

EL PROBLEMA DEL SUMINISTRO  
DE AGUA

LOS PARTICIPANTES DEL II CURSILLO  
INTERNACIONAL DE PALEONTOLOGIA

CONFERENCIA DE  
D. ALVARO DE LAIGLESIA

POR FIN POBLET VUELVE A SER ABADIA

\*

**BALCON AL SEGRE**

\*

**MOSAICO**

HUMORISMO

\*

**APUNTES DE BUEN HUMOR**  
NOCHE DE VERBENA

\*

**ESCENARIO**

\*

**DEPORTES**

LEA, EN LAS PAGINAS CENTRALES  
LA EVOLUCION TECNICA  
DEL CINE



El glorioso cenobio tiene Abad desde el domingo pasado: El Revdmo. P. dom. D. Edmundo Garreta. La restauración del Real Monasterio de Santa María de Poblet, es pues una realidad completa.

3  
PTAS.

Pida siempre gases esterilizados

**VILCAM**

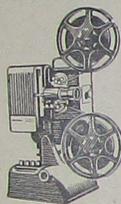
Distintas a todas

Únicas que se usan sin necesidad de pinzas, ni pueden contaminar los dedos

Pida consejo a su médico

Cite **VILCAM**

al adquirirla en la farmacia



MATERIAL Y ACCESORIOS FOTOGRAFICOS Y CINEMA AMATEUR

PROYECTORES SONOROS Y MUYOS ALQUILER DE PELICULAS

LABORATORIO FOTOGRAFICO FOTOCOPIA DE DOCUMENTOS

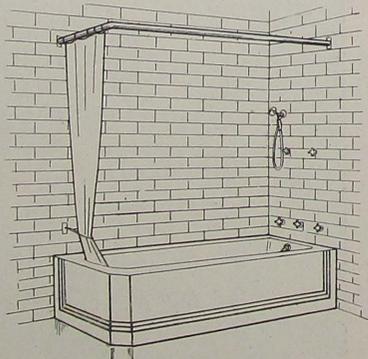
Agente oficial **PAILLARD**

**FERNANDO SIRERA**

San Antonio, 36 LERIDA Teléfono 2206

## CARDONA & MUNNE, S. A.

CUARTOS DE BAÑO  
COCINAS ECONOMICAS  
TERMOSIFONES



METALES  
PLOMO, ESTAÑO,  
ZINC, ETC.  
FABRICA DE ESPEJOS  
TALLERES DE  
BISELADOS,  
PULIDOS,  
GRABADOS

Avda. Caudillo, 41 y San Anastasio, 1 - Apartado Correos 27 - Telefonos 2200 y 3284

NEVERAS ELECTRICAS SIN MOTOR TERMOFRIGIDUS

¡DESCANSO!  
¡FELICIDAD!



con una  
LAVADORA  
"GILKIN"



REPRESENTANTE EXCLUSIVO:

**CASA RULL**

MAYOR. 23 TEL. 3394

LERIDA

**LABOR**  
REVISTA DE LA PROVINCIA DE LERIDA

AÑO II - N.º 34

10 JULIO 1954

PUBLICACION SEMANAL GRAFICO INFORMATIVA

CUADRO EDITORIAL

DIRECTOR

D. José Sire Pérez

ASESOR

D. Juan F. Piñero Miranau

D. Lorenzo Aguiar Claveria

D. Antonio Cambrodí Aldoma

D. Luis Claveria Armenteros

D. Luis Doménech Torres

D. Alfonso Porta Vilalta

D. Francisco Porta Vilalta

D. Jorge Sireira Jene

REDACTORES Y COLABORADORES

D. Juan Altura Masanguer

D. Jaime Cleofé

D. Martín Pelato

D. Luis Forta

D. Julián Plana

D. José Gómez Vidal - Fotógrafo

**Antonia**

LLEGO EL CALOR Y SUS PROBLEMAS

La inesperada tregua climatológica de que disfrutamos durante el pasado mes de mayo y hasta bien entrado junio, terminó. Los chubascos habían ido aplazando día a día y semana tras semana, la llegada del verano, manteniendo la temperatura fresca, la atmósfera límpida. Pero la cosa no podía durar mucho más, lo presentamos. Y, efectivamente, el calor está ya aquí.

La calle, la terraza, la noche, adquieren un nuevo sentido para nosotros. Vuelven a ser elementos necesarios, básicos en nuestro panorama diario. El vestido, la comida, se transforman y varían. La siesta, cuando el horario de trabajo lo permite, es como una obligación, casi una necesidad física.

Todo esto, en la esfera individual. Es el hombre el que, individualmente, resuelve con su solo sentido común su problema de adaptación a las circunstancias cambiantes. Pero la comunidad, la sociedad en conjunto, mantiene una inercia que la paraliza, a fuerza de aferrarse a unas costumbres. Y es que basta llamar a la costumbre, tradición, para que se vuelva algo sagrado, intocable. Y al devenir nuestro estilo y forma de vida, (tradicional), rechaza de plano todo cambio o alteración (atentatorio) a las dichosas tradiciones.

Por ejemplo, la jornada intensiva de trabajo, más o menos discutible a lo largo de todo el año, es, en ciudades y provincias como la nuestra, en países como el nuestro, una necesidad imperiosa durante los meses estivales. Que ello no alterara — más que en lo favorable — lo más mínimo la vida normal de la colectividad la tenemos en el ejemplo de un servicio tan fundamental como la Banca, que ha adoptado este sistema desde hace años sin pérdida de efectividad. Y basta observar a la somnolienta dependencia de los vacíos comercios a las cuatro de la tarde, para convencerse del inútil sacrificio de unos trabajadores sin clientes, con lo que ello supone de bajo índice de productividad.

Y no es esto solo. El problema del arbolado deja de ser enunciación estética para transformarse en una necesidad acuciante. No hay donde aparcar un coche sin correr el peligro de que se derrita materialmente a las dos horas. No hay manera de transitar por nuestras calles sin buscar empavorios, como auténticas cucarachas, los cantos de las esquinas, el escaso metro de sombra que los aleros de las casas proyectan sobre las hirvientes aceras.

El problema del baño en piscina, que a estas alturas deja también de ser lujo y comodidad para transformarse de lleno en una necesidad colectiva, sigue sin resolverse; ¡qué digo! sin plantearse siquiera. Y seguimos con el deprimido espectáculo de cada verano, con las masas de bañistas que recorren al favor de nuestro inexistente río, creando de continuo problemas de decoro, de higiene, y, lo más lamentable, de un constante peligro que se traduce en unas víctimas anuales, trágico cánon que pagamos por nuestra colectiva indiferencia.

Y queda todavía el problema, para mí existente, de una más racional construcción y adaptación de la vivienda a los rigores de nuestra climatología extrema. Tantos problemas que la sociedad sigue arrastrando por esa inercia de que antes hablaba. Problemas que habría que resolver, naturalmente, a la larga. Pero deben quedar planteados cuanto antes, si tienen que quedar resueltos algún día. Una ciudad, como la nuestra, con más de cincuenta mil almas, no puede seguir así indefinidamente.

FRANCISCO PORTA VILALTA

Contra Vcl.

el Dr. SOLER CODAL

La casualidad nos pone en contacto con el doctor Soler Codal. Maneja los millones con serena indiferencia. No le viene de diez ni de cien millones. Lo malo para él es que no trata de pesetas sino de años, y estos años son los que amontonan las especies que va descubriendo en calidad de paleontólogo.

—¿Aficionado o profesional?

—Simple afición que nació en mí cuando estudiaba el bachillerato, y la mantengo sin desmayo.

—¿Es una evasión de sus deberes profesionales?

—No le diré que sea mi violín de Ingres, porque la frase a fuerza de triturarla resulta vulgar, pero sí puedo asegurarle que la Paleontología es una distracción que me apasiona.

—¿No le aumenta sus preocupaciones?

—Los descubrimientos que realizo son fruto de excursiones saludables.

—¿Qué paraje es su favorito?

—Desde que residí en Salas donde ejerzo mi profesión de médico, el Montsech.

—¿Cuántas especies ha descubierto aprisionadas entre piedras?

—Unas sesenta en los diez años. En su mayoría procedentes de una cantera de calizas litográficas.

—¿No había sido explotada?

—Del 1901 al 1914. Los obreros encontraron 24 especie. Algunos ejemplares de gran tamaño, peces principalmente, pero de valor científico relativo. Yo las he duplicado.

—¿Sigue un método y emplea instrumentos?

—Toda la cantera es un tesoro de ejemplares y se encuentran cuando menos se espera. Es como el salto de la liebre. Para mis descubrimientos con un martillo me basta.

—¿Cuenta con ejemplares raros?

Se saca del bolsillo tres piedras cuidadosamente envueltas. Son lisas y negras y pequeñas. Las tres caben en la palma de la mano.

—Vea esta pluma de ave. En el mundo habrá a lo sumo otros dos ejemplares. La conocen todos los profesores de Europa. Recientemente recibí invitación

para asistir al Congreso de Ornitología de Basilea...

—Nadie podría adivinar que este centímetro y medio de pluma prensada, revistiera tal valor...

—Vea esta cucaracha. Son 170 millones de años de encierro entre piedra. Vista con lupa se distinguen claramente todas las partes del cuerpo, y el dibujo de las aas y los pelos de las patas inclusive.

—¡Vaya! Un insecto con todos los pelos y señales.

—Aquí puede observar un fragmento de la rana por mí descubierta. El principal se guarda en el Museo Nacional de Historia Natural, de Madrid. Se trata de un ejemplar de la Era Secundaria. Todos los detalles anatómicos se aprecian a simple vista.

—Faltan los huesecillos.

—Se hallan en el otro fragmento que figura en el museo de Madrid.

—¿Y qué me dice del mono?

—En realidad no lo descubrí en el lugar de origen. Un payés me lo mostró casualmente, creído que era una maxilar de especie humana. Lo guardaba por curiosidad. Estudiando cuidadosamente comprendí el valor científico que encerraba. Era una verdadera revolución.

—¿Un maxilar de mono?

—Estos encuentros antropomórficos son rarísimos. Fue hallado en los límites del Pallars y Ribagorzana. Pertenece a principios de la Era terciaria, y viene a variar por completo la idea admitida sobre la estructura geológica de la Conca de Tremp.

—¿Habrá que variar los textos actuales sobre el particular?

—Totalmente.

—¿Y qué se ha hecho del mono?

—Lo adquirió por mi intercesión el Museo de Sabadell.

—¿Cuenta con muchos fósiles en su casa?

—Tengo un museo particular muy visitado por los extranjeros. Peces, insectos, aves...

Miramos al Dr. Ferrer Codal y le vemos muy delgado. La piel aprisionada a los huesos. ¿Será debido a la compañía de tantos fósiles...?

J. Altura

# 7 CALLE MAYOR

APLAUSOS ESTIMULANTES

por Alfonso Porta Vilalta

SUPONGO que estamos en los inicios de la breve temporada veraniega de teatro. En el momento en que nuestros empresarios aprovechan el nomadismo estival de las Compañías para ofrecer unas cuantas representaciones.

Ignoro, en absoluto, lo que podremos ver.

Pero sea lo que sea, venían primeras figuras de la escena o del folklore, o calamidades disfrazadas de vedetes, es indudable que los empresarios habrían de estudiar el modo de crear un clima de mayor entusiasmo en las Salas, para que las representaciones alcanzaran más elevado tono, para que los artistas se produjeran con más convicción y voluntad.

El público de nuestra ciudad es poco expresivo. Se le lleva con relativa facilidad a un espectáculo, lo cual permite suponer, en principio, que el espectáculo le gusta, pero una vez en él, parece como si se diera vergüenza de entusiasmarse y de aplaudir. Porque, por mucho que disfrute, y se ría o se interese, no aplaude.

Y ocurre, entonces, el pequeño e inevitable problema.

Si la Compañía es medianeja, la frialdad del público da al traste con la escasa y vacilante firmeza de los actores, y la representación, de un acto a otro, baja estrepitosamente de tono.

Pero si la Compañía es buena, la actitud reservada y glacial del público, rompe, en forma más tangible aún el puente invisible que se establece, en todo espectáculo, entre el escenario y los espectadores.

Desde que Lérica cuenta con Salas de espectáculos dignísimas, ha sido posible ver, y oír, artistas de primerísima fila. Artistas de los que se asoman constantemente a las páginas de las revistas y periódicos, y mueven las plumas de los críticos y autores de mayor autoridad y prestigio.

Es lógico admitir que una o dos representaciones o recitales en Lérica tiene, para ellos, y menos aún para ellas, escasísimo interés.

Compañías que realizan largas temporadas en Madrid o Barcelona, con las butacas a treinta o treinta y cinco pesetas, se limitan, aquí, a la mitad. Y tengan o no tengan público, tengan o no tengan éxito, en el balance total del año, Lérica, sería tonto pretender lo contrario, poco o nada pesa.

Sin embargo, tenemos derecho a ver buen teatro, y oír buena música, aun sin poder dar ni quitar famas ni haciendas.

Por ello creo que lo que no podemos dar por un lado hemos de procurar compensarlo por otro. Ya que al artista no le podemos dar gloria ni fortuna, demosle, por lo menos, aplausos y entusiasmo. A los que los merezcan, naturalmente.

Y aquí está el punto importante. Hemos de aprender a aplaudir, porque no sabemos aplaudir. Y no sabemos aplaudir, porque no aplaudimos ni para llamar al vigilante nocturno. Necesitamos, pues, urgentemente, unos profesionales del aplauso, unos maestros de las palmas.

En algún país y en alguna época, ocurrió, por lo que parece, que el fallecimiento de las personas dejaba indiferentes a sus deudos y amigos. Posiblemente la cosa iba más lejos, y se llegaba al escarnio y a la juega más ruidosa sin el menor respeto al difunto. Y no hubo más remedio que organizar el profesionalismo del llanto, la industria de las lloronas para enseñar, de nuevo, a llorar, a gemir, y a hacer la pena ostensible y melodramática.

Pedimos, pues, lisa y llanamente, que se organice una estimulante clase.

Consideramos indispensable, en toda representación teatral o coral de música, una cuadrilla de palmistas o de palmarios —no sé cómo deben denominarse los que baten palmas—. Hasta que sepamos aplaudir por nuestra cuenta.

# DESÁBADO...

## SESION PLENARIA EL PROBLEMA DEL SU

Como es de rigor, antes que el calor estival obligue a una tregua en las actividades de la Pañería, nos referimos, claro está, a las actividades que envuelven proyectos y realizaciones de gran envergadura, se reunió en la tarde del sábado, el pleno de la Corporación municipal, en sesión extraordinaria para aprobar una serie de proyectos, resumiendo gestiones e iniciativas, y debatir de un modo claro y contundente el asunto que más vivamente preocupa a la población, el suministro de agua.

El problema del abastecimiento de aguas se ha definido con toda claridad desde un punto de vista exacto y realista, y lleva a la conclusión de que el Ayuntamiento es el primero en buscar constantemente la solución más adecuada, pero aquella no adquirirá carácter definitivo hasta dentro de un plazo que puede oscilar entre cuatro o cinco meses.

Lo que sí afirmó terminantemente el alcalde de la ciudad don Blas Mola, que este verano sería el último en que la población sufriría el agobio de agua, y que a partir del plazo fijado el suministro se normalizaría y aseguraría para muchos años.

Escuchadas las explicaciones del técnico municipal, ingeniero señor Mias, y las declaraciones precisas del señor alcalde, el problema en sí sólo reviste carácter circunstancial, a eventualidad de un plazo, y una vez finido la normalidad quedará totalmente asegurada.

Pero es preciso consignar, que la deficiencia que el vecindario observa en la presión del agua y en la escasez de la misma, podría muy bien superarse si se colaborara con el Ayuntamiento y sus técnicos en la regulación del suministro, evitando el caso frecuente y registrado de modo palpable, de que una vez llenos los depósitos del agua, ésta se derrama y vaya a perderse en el alcantarillado. A las tres de la mañana, se puede comprobar paseando por las calles de la ciudad, que en muchas casas, el agua, una vez llenos los depósitos, se pierde sin aprovechamiento alguno, en perjuicio de otros vecinos situados en inferioridad de condiciones. Bastaría la precaución de cerrar la toma de agua, para que ésta se canalizara hacia otras viviendas en lugar de verse por los desagües.

Esta es la deducción desada-

sonada que el comentarista recoge, una vez oídas las palabras apasionadas de nuestro alcalde, y el informe minucioso del técnico municipal señor Mias.

Y vayamos ahora a la reseña de la sesión plenaria del Ayuntamiento. Fue presidida por el Alcalde, señor Mola, y tenientes de alcalde, señores Sol Ballepi y Agelet, con asistencia de la mayoría de los concejales.

Antes de procederse a la lectura del acta anterior, el señor Mola invita a la corporación a debatir el problema del suministro de aguas, solicitando la colaboración de la Prensa y Radio para que orienten al vecindario de la situación real del problema.

Esta falta de colaboración es en perjuicio del mismo vecindario. Otra medida que podría remediar la escasez en la distribución, sería cerrar la toma directa cuando los depósitos estuvieran completamente llenos.

Seguidamente hizo uso de la palabra el señor Cava, para estimular al Ayuntamiento en la aceleración de las obras de instalación de tubería que se viene verificando, y procurar evitar en lo posible que en viviendas contiguas unas dispongan de agua y otras no.

Le contesta el señor Mias y con razonamientos técnicos explica que existen además causas fortuitas, tales como la obstrucción de un aforo, en el hecho declarado, y asimismo la formación de bolsas de aire debido a la elevación de temperatura, que provocan parciales obstrucciones en el suministro de agua.

Interviene el señor alcalde para declarar que actualmente entran en la ciudad diariamente 20.000 metros cúbicos de agua, caudal suficiente para abastecer una población de cien mil habitantes, pero los derrames que ocasiona el mal estado de la red distribuidora de la misma, impiden el aprovechamiento de este líquido vital para la ciudad.

Pone de manifiesto que de la situación actual no puede cul-

# ...A SÁBADO.

## DEL AYUNTAMIENTO MINISTRO DE AGUA

El año 1934, pasa en el actual a 3.463 abonados, cifra que viene a doblar el consumo. Este aumento se ha registrado en el periodo en que la línea de distribución de agua ha extendido su deficiencia al extremo de quedar totalmente inservible.

La tercera causa debe imputarse a no existir una regulación de agua. La población está acostumbrada al uso de caño libre y no admite que el suministro deba regularizarse. Se intentó durante los años 1951 y 1952 una regularización mediante la instalación de boyas en los depósitos para evitar las cuantiosas pérdidas de agua que van a parar al alcantarillado, pero fueron en número insignificante los abonados que procedieron a su instalación.

Esta falta de colaboración es en perjuicio del mismo vecindario. Otra medida que podría remediar la escasez en la distribución, sería cerrar la toma directa cuando los depósitos estuvieran completamente llenos.

Seguidamente hizo uso de la palabra el señor Cava, para es-

timular al Ayuntamiento en la aceleración de las obras de instalación de tubería que se viene verificando, y procurar evitar en lo posible que en viviendas contiguas unas dispongan de agua y otras no.

Le contesta el señor Mias y con razonamientos técnicos explica que existen además causas fortuitas, tales como la obstrucción de un aforo, en el hecho declarado, y asimismo la formación de bolsas de aire debido a la elevación de temperatura, que provocan parciales obstrucciones en el suministro de agua.

Interviene el señor alcalde para declarar que actualmente entran en la ciudad diariamente 20.000 metros cúbicos de agua, caudal suficiente para abastecer una población de cien mil habitantes, pero los derrames que ocasiona el mal estado de la red distribuidora de la misma, impiden el aprovechamiento de este líquido vital para la ciudad.

Pone de manifiesto que de la situación actual no puede cul-

sigue en la pag. siguiente

## LLUVIA DE PELADILLAS

Fue una granizada dulce la que cayó el otro día en una de nuestras calles. Una granizada que en vez de ahuyentar a los transeúntes, los arremolinó bajo unos balcones de donde manos infantiles provocaban alegremente la lluvia de peladillas.

Tiempo hacía que esta costumbre añeja no se renovaba en nuestras calles. La guerra borró de cuajo la mayoría de nuestros usos típicos arraigados en la vieja tradición. Parecía como si un viento de Florida agitara remos y envilas para humillar con su furia cuanto de sencillo e íntimo guardaban las ciudades y villas. Vino luego la carestía y las privaciones, y nadie pensaba en ser generoso de lo que falta le hacía. Afortunadamente las aguas volvieron a su cauce y hoy la vida discurre sin aquellas estrecheces que daban agobio, y el ánimo se muestra dádoso y desprendido cuando la ocasión lo demanda.

Buena y señalada ocasión era la del otro día al celebrarse un bautizo. El primer retoño en el árbol familiar quedaba convertido en un cristiano más. Motivo sobrado para mover al rumbo y esplendor. Y así fue como en hora de tránsito, a media tarde, el clamor de un pelotón de niños subía hasta las alturas pidiendo confites, y de improvisto parecían infantiles desde un balcón, el más cercano a la calle, derramaban gozosamente, a manos llenas, riquísimas peladillas.

Conste que no las probamos, pero el hecho es que el afán por recogerlas se extendió con gran presteza y ya no fueron los chiquillos mayoría en la recolecta, pues se sumaron primeramente mozos hechos, luego, mujeres de edad madura y hasta un simpático veje, apoyándose en su bastón, se agachó también para recoger una de aquellas peladillas.

Continuaba la lluvia y acrecía el grupo para coger al vuelo el dulce maná. Vimos a dos aguerridos soldados, vimos a un mozo con la carretilla subiendo la empinada cuesta, arribando la carga y doblando la espina dorsal, y vimos... un taxi allí estacionado huir de la pedrea y de sus posibles consecuencias. Un criterio infernal se mezclaba a las risas y carcajadas, y era de ver con qué presteza moviase el pelotón de un lado para otro, y corría y se empujaba y sin querer pisoteaba lo que anhelante quería recoger...

Cuando cesó la granizada, quedaron ojos infantiles mirando desconsolados el polvo de las peladillas deshechas y apretadas entre los guñarros...

Ariel

## CLINICA PSIQUIATRICA

Lérica crece. Falta muchas cosas. Pero Lérica va completando de una manera lenta, pero firme, cuanto hoy día es preciso para cubrir todas las necesidades de la vida actual.

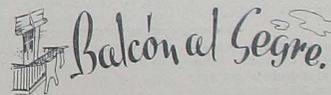
Una vez en el aspecto deportivo, de pura comodidad y placer. Otras veces en el aspecto comercial, industrial o técnico.

Es la iniciativa particular la que ha creado para Lérica una



Clínica Psiquiátrica. Sin el menor afán publicitario, sino únicamente por su valor intrínseco y extrínseco, no tenemos el menor inconveniente en señalar su aparición.

Representa disponer, de ahora en adelante, de un servicio im-



Hay que aguantarse, por favor. Y ustedes perdonen.

## TURISTAS

Empezó el trajín, si señores. Enhorabuena para los hoteleros, restaurantes y similares.

Lérica, ciudad de paso en la ruta turística nos prodiga con esplendor el panorama de estas caravanas de extranjeros en tecnicolor, a los que sinceramente deseamos feliz viaje y grata estancia.

Hasta el presente, parece observarse una ligerísima mejoría en su exhibición. Pero suponemos que todo es cuestión de tiempo, todo es cuestión de que el verano avance para que el tecnicolor aumente el cromatismo.

Pero fíjense ustedes si es curioso. Les aseguro que este peculiar desfilé sobre los turistas de otros países me lo sugirió la contemplación del planeta Marte, que días atrás pasó tan cerca de nosotros. Qué cosas más inexplicables, ¿verdad?

XAVIER

## POR FIN POBLET VUELVE A SER ABADIA

La restauración del Real Monasterio de Santa María de Poblet es un hecho, una realidad completa. El glorioso cenobio tiene abad desde el domingo pasado. El Rvdo. P. dom Edmundo Garreta, sucesor del P. dom Sebastián Gatell, que rigió la Comunidad cisterciense hace ciento diez y nueve años, ocupa el número 106 entre los abades que desde el siglo XII rigieron el convento y después de un siglo de desolación y ruina vemos resurgir en nuestra Patria una Orden, una Institución por mil títulos venerable y a cuya historia van vinculados tantos recuerdos, tantas efemérides del pasado de Lérica.

Porque, en efecto, todo el monumento es un canto a la historia de Lérica. Poblet le debe mucho a nuestra ciudad, que fué su protectora secular y Lérica recibió cuantiosos frutos y beneficios del monasterio. Insignes y santos monjes populenses fueron obispos de Lérica: Pedro de Albalade (1236-1237); Fray Ramón de Ciscar, que era abad de Poblet en 1245, y Fray Miguel de Escartín a mediados del siglo XVII. Muchos de sus abades: Vidal de Alguare, Tresánchez, Arnaldo de Preixens, Porta, etc., eran hijos de comarcas llerdenses y sería largo enumerar los linajes llerdenses que eligieron sepultura en Poblet: Vall-lebrera, Montaur, Cobenge, Soler, Casteldasens, etc.

Y es que el Monasterio, situado en la Conca de Barberá, punto crucial del antiquísimo camino

de Lérica a Tarragona, obedeciendo a un imperativo geográfico sintió pronto la atracción de Lérica y no hallando, ya en plena época medieval, otra potencia de más garantía, solicitó de la Pátria y Consejo General una protección que no podían otorgarle otras poderosas ciudades del Principado de Cataluña.

Los reyes de Aragón no sólo accedieron a la tutela de Lérica en favor de Poblet sino que hasta la estimularon. El 7 de junio de 1386, Pedro IV el Ceremonioso daba gracias a los Pátrios de Lérica, ed'haber avehinat lo monestir de Poblet.

Los intereses económicos del Monasterio de Lérica fueron cuantiosos. Poblet tenía su alhondiga, su carnicería, sus almacenes y otras propiedades en la ciudad. Pero de sus bienes ninguno alcanzaría tanta fama como el Colegio de San Bernardo para monjes no tan sólo populenses sino también de Santos Creus. El Colegio, que tenía carácter universitario, era vecino con el Palacio de la Tallada y tenía acceso en la traviesa de la calle de la Cochera a la de Boteros.

La nueva etapa abierta el 4 de julio de 1954, que señala la rehabilitación definitiva del Cister en Cataluña, no ha de pasar desapercibida para Lérica, ciudad que por su pasado jamás debe desoir el clamor de los siglos que la erigieron en defensa del Monasterio y receptora de sus influencias espirituales. Si el espíritu de San Bernardo, austero, religioso y educativo, quedó plasmado en el Monasterio, queda plasmado en Lérica.

Viene de la pag. anterior

Darse de ningún modo a este Ayuntamiento ni a los que le precedieron, sino que proviene de veinte años a esta parte, fallos que culminan en este período crucial y que será el último para Lérica.

En el camino de la realidad, el municipio procede, a través de la empresa encargada y ganadora del concurso, la Duro Peñuera, a instalar con la mayor aceleración posible la nueva tubería calculada para soportar una presión veinte veces superior a la actual. Se gestionó igualmente del Director general de Regiones Devastadas la distribución total de la línea que ha de abastecer en lo sucesivo a la población de agua, y es de esperar que en breve plazo se obtenga la aprobación del proyecto extraordinario que haga viable su inmediata realización.

Termina diciendo que el Ayuntamiento no ha escatimado ni dinero ni trabajo para lograr la más rápida solución al problema de suministro de agua.

Y en prueba de que este servicio no representa beneficio alguno para el Ayuntamiento da lectura a un informe en el que se especifican los gastos e ingresos por el suministro de agua, del

cuál se deduce un déficit de 34 mil pesetas.

Seguidamente, se procedió por el secretario general del Ayuntamiento, a la lectura del acta anterior, que fué aprobada, entrándose en el orden del día, detallando únicamente, por considerarlo de mayor interés de nuestros lectores, las siguientes consignaciones:

100.000 pesetas para el Patronato Diocesano de la Vivienda.

250.000 pesetas para la adquisición y ensanche de la calle Cochera, a fin de proceder a la construcción del Instituto de Segunda Enseñanza diocesano.

Del sobrante del superávit registrado en el presupuesto se destinan:

1.200.000 pesetas para la prolongación del muro de contención del río Segre.

273.782,00 pesetas para las viviendas del grupo del Seminario Viejo.

Consignados estos datos esenciales para la información, los representantes de la Prensa y Radio se retiraron del salón de sesiones, continuando el pleno en la discusión de asuntos de trámite.

mado en las iglesias románicas de la ciudad, en sus escuelas y conventos (no olvidemos el monasterio de monjas bernardas de San Hilario), en el nuevo resurgir del Cister en nuestras tierras, Lérica debe contribuir tanto como otras ciudades. Barcelona y Tarragona, en la Edad Media, nunca representaron para Poblet lo que nuestra ciudad y nuestro juicio, si queremos ciertamente su revalorización espiritual, el antiguo atractivo debe continuar, con el mismo en-

## LOS PARTICIPANTES DEL II CURSILLO INTERNACIONAL DE PALEONTOLOGIA EN LERICA

El II Cursillo Internacional de Paleontología incluyó en Sabadell, en el que intervienen relevantes profesores de diversas universidades europeas, tuvo como derivación de la primera etapa de estudios la excursión a Lérica, llegando a nuestra ciudad el martes, a las nueve y media de la noche, un grupo de más de sesenta cursillistas, figurando entre el cuadro de catricticos extranjeros el doctor Pietro Leonardí, de la Universidad de Ferrara; doctor Jean Piveteau, de la Sorbonne; directores de los museos de Historia Natural de Basel y Lyon, y profesores de otras universidades europeas.

Dirige el cursillo el doctor don Miguel Crusafont, del Museo de Sabadell, siendo conferenciante del mismo los doctores Noel Llopis, de la Universidad de Oviedo; don José María Fontobé, de la de Granada; don Bernardo Meléndez, de la de Madrid; don Santiago Alcobé, de la de Oviedo, y otros.

Se sumaron al grupo estudiantil universitarios barceloneses, destacando la representación femenina.

Fueron recibidos por el alcalde interino don José Sol Ballepi, miembros del Instituto de Estudios llerdenses, doctor Cistera, del Instituto de Lérica, y doctor Ferrer Condal, de Salás de Pallás y surillistas del Congreso.

El señor Sol Ballepi les dio la bienvenida en el Salón del retablo y mostró su íntima satisfacción de poder emplear los términos más cariñosos para dar la más cordial y afectuosa bienvenida a los ilustres representantes del saber humano en ciencias paleontológicas en este palacio de La Pátria, que resume las más añejas tradiciones llerdenses, y declara que siente el orgullo de que sea España el centro de este congreso y se celebre en momentos de angustia general, para proclamar las excelencias de nuestro país como

remanso de esa inquietud que y los demás países atenza, y termina diciendo que esta visita servirá indudablemente para estrechar los lazos de hermandad entre españoles y representantes de los demás países, deseándoles a todos que su breve estancia en Lérica les sea muy grata.

Las palabras del señor Sol Ballepi fueron rubricadas con grandes aplausos de los congresistas, a que a continuación fueron obsequiados con un exquisito refrigerio.

En el palacio de la Pátria el Grupo de Ballet de «Educación y Descanso» que dirige el señor Canals, interpretó en honor de los congresistas varias danzas con acompañamiento de la còdla La Principal de Lleida.

«Ratlletó del Pallás». «Majorales». «Jotes del Bal Segre». «Lansa de Castelltersol».

La Interpretación fué seguida con viva curiosidad y marcado interés, de un modo especial, por los profesores y paleontólogos extranjeros que, en animada charla, hicieron patente su profundo agradecimiento por la cordialísima recepción que habían sido objeto. Este elogio albanzó subida calidad en labios de las cursillistas cariñosas, encantadas de un ambiente tan señorial como hondamente evocador.

Terminada la exhibición de danzas, los congresistas se trasladaron al Instituto de Estudios llerdenses, visitando detenidamente la sección de Geología, así como la exposición de abalnicos organizada por la sección femenina de Amigos de los Museos.

El miércoles, a las ocho de la mañana, se trasladaron los cursillistas a la Seo Antigua y varios profesores cuidaron del comentario sobre la morfología del Llano de Lérica.

Alrededor de las nueve emprendieron el itinerario de la segunda con destino a Zamozoa.

tusiasmo con que los viejos patricios y ciudadanos de la capital de Segre estuvieron siempre inclinados hacia aquellas instituciones que supieron dar grandezza a la Corona y al País.

La solemne bendición del Reverendísimo P. Edmundo Garreta, el 106 abad de Poblet, efectivamente habrá de abrir una nueva era entre el espíritu renovador del Cister y los afanes de restauración espiritual y material de la nueva y progresiva Lérica.

JOSE LLADONOSA PUJOL  
De la Hermandad de Santa María de Poblet

# MOSAICO

VIDA CULTURAL Y ARTISTICA

por Julián Plana Pujol

## EL HUMORISMO

I

He aquí a «Mosaico» que vuelve a su tranquila página siete tras la breve incursión del otro día por las páginas centrales. Uno se acostumbra a esta bullanguera y heterogénea vecindad de la página seis y a la proximidad a vuelta de hoja de las trascendentalistas páginas centrales; y aquí se encuentra bien.

II

El tema de hoy es el Humorismo. Y vamos a tratarlo en serio, como se merece. Porque es tratar algo tan importante, tan sumamente importante, que no me veo capaz de tomarlo a broma.

Alvaro de Laiglesia habló en broma, pero hacia el final, cuando habló del humorismo, sus frases se volvieron serias, entusiasmadas, en ocasiones... sentimentales. Quizás alguien se riera entonces; es que no supo apreciar el viaje, sutil pero decisivo. Entonces, si acaso, había casi, casi, que emocionarse un poquito.

III

La cosa es que no damos su verdadero sentido a la palabra humorismo.

Puede decirse que la mayoría cree que humorismo es el arte de hacer reír. Hay un ensayo de Fernández Florez sobre el humorismo. Es el prólogo de su libro «Tragedias de la vida vulgar», uno de los libros que por diversas razones yo estimo mucho. De allí he sacado unos párrafos para que los leamos juntos:

«Yo no pido que la gente conozca poco ni mucho lo que se ha escrito acerca del humorismo; yo no puedo exigir tampoco que forme un concepto experimental en este país donde nunca floreció el humorismo; pero no me parece ser muy exigente si solicito que se limiten a buscar en un simple Diccionario de la Lengua la definición de esa palabra.

El humorista no es un clown. El humorista es un hombre perfectamente serio, que trata con toda seriedad asuntos serios. El humorista no cultiva el retruécano, no retuerce la frase, no produce el chiste. El chiste va directamente a buscar la risa, importándole poco todo lo demás. Es casi siempre despreciable. ¿Hay algo más odioso que el sujeto narrador infatigable de cuentecillos, que existe en todos los clubs y en todas las oficinas?

La visión del ridículo, de la desproporción de los hechos o de los sentimientos, que el humorista ha de poseer, puede excitar a una vez la sonrisa; pero hay una condición igualmente importante en él: la ternura. El humorismo no puede ser agrio ni violento, porque dejaría de ser humorismo. El humorismo ha de ser la comprensión un poco bondadosa del alma humana.

con todo lo que hay en ella de dolor y de placer, de virtud y de malicia. Hay una frase, que me parece acertadísima, que llama al humorismo «la sonrisa de una desilusión».

IV

¿Que quizás esto no les convence del todo? Acudamos al diccionario.

«Humorismo: Género literario de ironía amable en que se hernana lo alegre con lo triste.»

A lo que parece, humorismo es hablar de las cosas tal como son, con el inevitable rústulo a desilusión que hay siempre en el descubrir cómo son las cosas; y con esa comprensión sorridente y un tanto irónica que uno va adquiriendo a fuerza de estas pequeñas desilusiones.

Claro que la mayoría de las veces la realidad... hace reír. Pero hacer reír, directamente, es otra cosa; llamémosla comicidad («capacidad de divertir o de excitar la risa»).

V

La conferencia de Laiglesia se mantuvo, aparte de ciertos lugares excesivamente comunes y un tanto discutibles, en la perfecta entonación de una divertida comicidad y un delicioso humorismo.

VI

Cuando Santiago Lorén dió, hace menos de un año, su conferencia en el Circulo de Bellas Artes, dió también su definición de humorismo. Vino a decir que humorismo era ver sólo lo divertido de la vida.

En el coloquio algunos señores no estuvieron de acuerdo. Como él lo citara a su favor, yo empujé también a Fernández Florez, entre otras cosas el prólogo de «Tragedias de la vida vulgar», cuyo solo título puede echar por tierra la idea de un humorismo irresponsable, a base de intentar reírse de todo o de ignorar buena parte.

De cualquier modo, el escritor aragonés no cree, él mismo, demasiado en su teoría, a juzgar por su obra.

VII

Y ha llegado el momento de despedirse. Como ustedes saben la «vida cultural y artística» no da para mucho a medida que el calor aprieta. Vamos a dejarlo para otro día. La temporada ha terminado, ahogada en mercurio de termómetro.

Se ha pensado llenar la página con la crónica semanal de un viaje de estudios que el redactor se apresta a hacer por la Europa de este verano.

Bueno. Adiós.

J. L. FERNANDEZ SUAREZ

VIGAS Y JÁCENAS

“CARDÓ”

DE HORMIGON VIBRADO



OBISPO HUIX, 23 - TELEFONO 1644

LERIDA

# Reportajes

## LA EVOLUCION TECNICA DEL CINE. - LOS SISTEMAS DE CINE EN RELIEVE. EL CINEMASCOPE

### LA GESTACION

La base primera, la primerísima del cine es la imagen. Se ha definido el Cine como el arte de suerir, de emocionar, mediante las imágenes. Ahora bien, se entiende, mediante las imágenes en movimiento, que son las únicas que son capaces de suerir y representar las ideas dinámicas.

Hizo falta, pues, ante todo, reproducir, fijar una imagen viva en algo, en alguna materia. Esto lo consiguió la fotografía y fue el primer paso dentro del largo proceso que, con el tiempo, había de conducirnos a este moderno y complejísimo arte que es el Cine. La fotografía es, pues, el primer procedimiento técnico de fijación de la imagen aparte, claro está, del dibujo y la pintura— de una manera estática.

En la vida científica, el constante proceso de descubrimiento, invención y perfeccionamiento, se opera de dos formas distintas y aún inversas: unas veces, los investigadores conocen de antemano un fin que tienen

teóricamente planteado y resuelto, pero necesitan descubrir unos medios técnicos, todavía no desarrollados, que hagan posible la consecución de aquél; otras, el nuevo invento, la ulterior fase técnica, es desconocida e imaginable, hasta que alguien resume y culmina los conocimientos existentes hasta dar con un nuevo resultado de su invención, con una nueva técnica o sistema. Este último proceso es el que se ha dado lugar al descubrimiento del cine.

El segundo paso importante se dio con la aparición de la linterna mágica o cámara de proyección. Aquí la imagen no quedaba fijada sobre papel sensible, sino que era proyectada mediante un foco y un alfiler transparente, sobre un lienzo o pantalla. Y este sencillo cambio de procedimiento fue un eslabón más, aunque importante, en la larga cadena que debía conducir adonde nadie podía ni remotamente pensar todavía.

De la conjunción del cliché transparente y de la fotografía instantánea, nació la película.

Al belga Plateau se debe el principio de la integración del movimiento partiendo de una serie de imágenes fijas. Estableció así lo que es el principio de la "toma de vistas" moderna, que permite obtener, mediante una cámara, 24 imágenes por segundo sobre una película, tomadas durante el mismo segundo en que se realiza el movimiento.

Descubierta el principio, pasaron largos años en el transcurso de los cuales se hicieron múltiples ensayos con raras mecánicas y aparatos de proyección, en busca todos de la nueva técnica que, ahora sí, empezaba a presentarse. Y fueron los hermanos Luis y Augusto Lumière quienes, finalmente en 1895 conseguían patentar el primer aparato de proyección cinematográfica, presentando en París a la salida de sus fábricas Lumière en Lyon-Montplaisir, proliamente, el primer «filme» cinematográfico.

### EVOLUCION POSTERIOR

El Cine siguió siendo, durante algunos años, un sistema reproductivo, una nueva técnica. Lo que se exhibía era lo que hoy llamamos «documentales y actualidades», es decir, simples hechos y experiencias que bastaban y sobaban para interesar a un público sorprendido y admirado de lo que parecía un milagro, una invención fantástica.

Con el tiempo aparecieron firmadamente las sociedades productoras, y con ellas una organización que, basada ya en un sistema comercial, había de hacer posible la producción de películas con argumento. Con ello nació lo que había de ser, andando el tiempo, un fabuloso negocio de la más vasta proyección. Y, cosa en cierto modo más importante que aquello, nació una nueva forma de expresión que en manos de hombres de genio y de talento creador había de llevar a ser un nuevo arte: el séptimo arte.

La aparición del cine como la más moderna de las Artes, ha causado una huella profunda en la mente del hombre. Su extraordinariamente vasto campo de acción, puede decirse que ha revolucionado las formas de vida y en un cierto sentido, incluso los cánones estéticos. El hombre se siente más próximo del Cine, porque es contemporáneo suyo, refleja sus ideas y las influye.

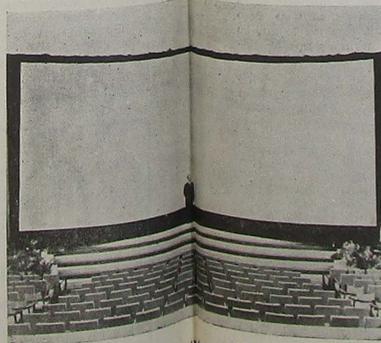
Por su facilidad de captación por el hombre medio, no cabe duda de que el Cine es la más ampliamente sentida y comprendida de todas las Artes.

Por todos estos motivos, la historia del Cine es un poco de nuestra propia historia, de nuestra propia vida. Aún hoy los más jóvenes han asimilado rápidamente unos nombres, unos títulos que, si no han conocido directamente, han quedado fijados en la inmediata historia, la que han oído y oyen comentar a diario a sus padres y a sus amigos, a la que leen a diario en la prensa.

Si los ya entrados en años recuerdan los nombres de Méliès de Houdin, la aparición de la Casa Pathé, de los Artistas Unidos, con Max Linder, D. H. Grieff, Douglas Fairbanks, Mary Pickford, William S. Hart, Hal Roach, Roscoe Arbuckle, «Bert», la Bertini y Rodolfo Valentino, nuestra juventud sabe ya de los Epstein, de los Ford, de Chaplin y la Garbo, de Jamnigg y Loh Chaney, de «El desfilé del amor» y de «El delator». En estos nombres se encierra como un símbolo de lo que el Cine ha sido durante los últimos treinta años. Unos años de plena madurez artística que han producido toda una serie de sistemas y de escuelas.

### EVOLUCION ARTISTICA Y TECNICA

Esta plenitud del Cine como



La pantalla Espejo Milagro (Mirror Screen) creada para la proyección de producciones en CinemaScope y apta para toda clase de films.

arte ha alcanzado un punto tal, que ha obrado de incentivo sobre el elemento técnico. Ha llegado un momento en que casi puede decirse que ha impulsado, que ha exigido nuevos avances de la técnica cinematográfica que permitieran más atrevidos ensayos, que ampliaran el campo de expresión que le era propio, en una palabra, que permitieran mayores valores y calidades al espectáculo cinematográfico.

Estos adelantos, la técnica cinematográfica los ha producido en los últimos años. Fundamentalmente, podemos decir que han sido tres: el sonoro, el color, el relieve.

El Cine, mudo desde un principio, sólo a hablar en 1927. La Warner Brothers lanzó «El loco cantor», que revolucionó las ideas que hasta entonces se habían tenido sobre el Cine. A pesar de las violentas reacciones en contra que el nuevo sistema originó, pronto se vio que el «sonoro» iba a quedar definitivamente incorporado al Cine. Todavía hoy los «puristas» siguen defendiendo el cine mudo a ultranza, por ser el que conserva las más puras esencias del arte visual. Pero es igual. En esto como en muchas otras cosas no es posible dar un paso atrás. El diálogo y, sobre todo, los fondos musicales han aportado nuevos y muy valiosos elementos al espectáculo. Sin olvidar la aparición del doblaje, que permite la perfecta comprensión de un

«film» por parte del espectador de cualquier nacionalidad que sea.

Algo parecido ocurrió con la aparición del color. De buenas a primeras la reacción de muchos fue negativa, habida cuenta de lo muy defectuoso de la reproducción, del abuso de los colores chillones, y de la falta de firmeza de los colores. Son muchos también los que han creído que el color no podrá nunca alcanzar la calidad y la fuerza de las imágenes en blanco y negro. Pero el caso es que también el cine en color sigue adelante. No cabe duda de que se ha mejorado enormemente el sistema, habiéndose conseguido ya una calidad muy aceptable. En manos de un artista, de un buen director, se ha demostrado que el cine en color puede alcanzar calidades pictóricas extraordinarias. «Moulin Rouge» es la mejor prueba de ello.

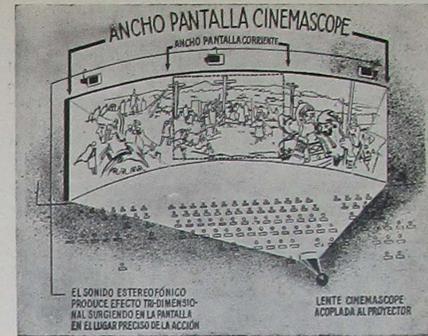
Finalmente, el relieve. Llegamos a un punto en que la evolución técnica la estamos viviendo. En estos mismos días se está gestando algo mayor incluso, una verdadera revolución en el campo de la técnica cinematográfica. Se está en trance de hacer salir de la pantalla a los actores, al paisaje. Estamos de lleno en la revolución del relieve.

### PUGNA DE SISTEMAS

Bastó que se lanzara la posibilidad de aplicación del relieve al cine para que instantáneamente salieran a la calle inventores de los más variados sistemas conducentes al mismo fin. Ello es prueba de que, muy a la llamada, había toda una serie de investigadores que durante años habían venido dedicando sus estudios y desvelos a desarrollar una técnica que hiciera posible la implantación del cine en relieve.

No hubo productores importantes que no hiciera suyo uno de estos sistemas, y tomase rápidas medidas para su puesta en práctica, con miras a forzar los primeros a los propietarios de salas de cine a adoptar su sistema y proceder a las instalaciones necesarias. Ello, en el campo de lo comercial en gran escala, lo cual parece reducirse casi exclusivamente a las grandes productoras norteamericanas.

Ello no quiere decir que no existan otros sistemas. En reali-



El CinemaScope, con su sistema óptico revolucionario, consigue el efecto de profundidad sin el uso de gafas por el espectador. Su alcance panorámico, su sensación de vida real y efecto de sonido estéreo, suministrado por altavoces colocados estratégicamente, para reproducir el sonido en el lugar de la pantalla en que se produce, logran atraer y hacer participar por completo al público en la acción.

dad, tanto rusos, como ingleses, franceses y alemanes, disponen de sistemas propios, que, en algunos casos, parecen ser incluso superiores en perfección a los americanos. Pero sea por la falta de publicidad que han recibido, fuera del campo puramente especializado —y de cuyo muy interesante aspecto LABOR se ocupará en su día—, hablémoslos exclusivamente hoy de lo que está ya en vías de realización, que es lo americano.

La «Visión natural» es el sistema más elemental y primero, que ya se ofreció al público de Lérica el año 1935, en la forma de una película corta de ensayo y demostración. Se proyecta en pantalla normal y requiere el uso de unos lentes polarizados. «Los crímenes del museo de cera» están filmados a base de Visión natural.

El Cinerama está basado en el uso de una triple lente y tres elaborados sistemas estereoscópicos de registro de sonido, a la vez que una pantalla casi semicircular, lo cual hace que el espectador se crea sumergido en plena acción de la película. Naturalmente, Lérica no ha podido, ni podrá en bastante tiempo, disponer de una instalación de este tipo, por lo costosa.

Se estudian, por otra parte, los medios técnicos que hagan posible una combinación del cine en relieve y la televisión. Con ello se revolucionaría aún más, y desde su aspecto económico, el sistema de cine que hasta ahora había sido clásico. La Paramount está haciendo pruebas con un aparato con tal fin. Para disfrutar de una proyección de este tipo en el propio domicilio, sería preciso insertar una moneda en un aparato denominado «telémetros».

### EL CINEMASCOPE

El revolucionario sistema CinemaScope, de la Twentieth Cen-

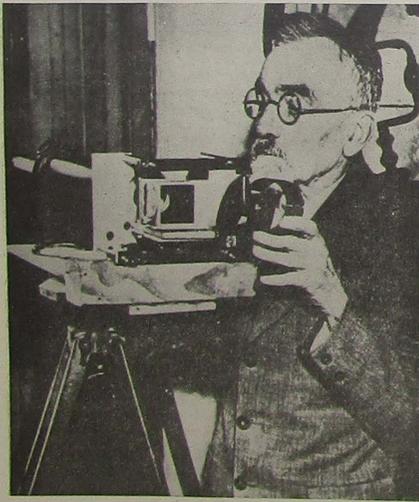
tury-Fox, ha pasado con éxito por una larga cadena de exigentísimas pruebas y ha demostrado ser uno de los adelantos técnicos más grandes desde que las películas encontraron su voz hace más de veinte años.

Sencillo y económico, y sin que los espectadores tengan que utilizar gafas especiales para observarlo, CinemaScope consigue con una cámara tomavistas y un proyector las mismas calidades de participación del público que otros métodos más costosos y complicados que utilizan tres cámaras tomavistas y tres proyectores. Desde la enorme pantalla panorámica, científicamente ideada para presentar escenas en el campo ancho y bajo que los ojos están adaptados para ver, los espectadores tienen la sensación de formar parte de la emocionante acción —objetivo de los primeros dramaturgos griegos— en lugar de meramente observarla. Resulta de la misma importancia, tanto para el espectador como para el empresario, el que las imágenes sean claras como el cristal, desde cualquier sitio que uno ocupe —delante, centro, detrás o a los lados, e igualmente en plata como en anifestro—, haciendo que una localidad en un cine sea tan buena como cualquier otra por primera vez en la historia del cine.

Detrás de este fantástico invento que ha monopolizado las conversaciones de Hollywood y de los empresarios y ha alimentado nueva confianza en el cine desde Wall Street a Main Street, se hallan grandes hombres de ciencia.

Durante años, la industria cinematográfica ha querido ampliar sus pantallas para aumentar la capacidad de diversión del público. En septiembre del año 1929, Fox Films estrenó una película en 70 mm. «Grandeur»,

Segue en la pág. 11



El Profesor Chrétien, hombre de ciencia francés e inventor del sistema óptico Hypergonar, origen del CinemaScope.



na, cubierta por la nieve, presentaba desde las alturas un impecable aspecto alpino. Como los ingleses son los seres que se toman el turismo con la máxima seriedad, Mr. Lawton se apresuró a presentar a la azafata la más alzada de las protestas.

—Señorita, yo pedir pasaje para España, no para Suiza.

La azafata le aseguró que se encontraba, efectivamente, en España y, para más señas, en Barcelona.

El inglés ya saben ustedes que no es hombre a quien gusten las discusiones acaloradas. Mister Lawton no contestó siquiera (posiblemente había estado en Dunquerque y tenía el ánimo dispuesto para sobrelevar las mayores contrariedades) y descendió con gesto digno la escalera del avión.

Su estancia en la Ciudad Condal fué de lo más desdichada. En el hotel en que se alojó no se contaba con un frío tan extraordinario y no se tomaron las me-

didias oportunas. La calefacción funcionaba sólo de manera simétrica y el frío, como consecuencia, se percibía de modo real e inequívoco.

Mr. Lawton fué informado de que Málaga goza en todo tiempo de un clima maravilloso y, al saberlo, tomó el primer avión que salía para la bella capital andaluza. Su deslucimiento fué grande y su fierna, británica sufrió ruda prueba: Málaga apareció a lo lejos completamente nevada.

Mr. Lawton, ya un poco desazonado, preguntó cual era la ciudad más calurosa de España. Hubo discrepancias en las opiniones de los consultados, pues mientras unos se inclinaban por Sevilla, otros lo hacían por Córdoba. Sevilla trajo al inglés una nueva decepción. Los «colmaos» estaban, desiertos, apenas se veía gente por las calles y los contados peatones iban tiritando y pasaban casi corriendo. La Giraldilla, bajo una respetable capa de nieve, parecía pedir a gritos una foto para una postal de Navidad.

Mister Lawton abrió su guía inglesa y leyó en la página dedicada a Sevilla: «Una de las ciudades españolas más típicas. Sus calles estrechas y tortuosas se ven constantemente concurridas por un público gesticulante y castizo y bañadas por un sol abrasador...»

No pudo seguir. Al día siguiente era uno de los pasajeros de un avión inglés que aterrizó en Londres. Apenas conservaba el aire imperturbable que tienen siempre los ingleses. Cuando llegó a la estación aérea, le llamó la atención un sugestivo cartel multicolor que había pegado a la pared. Representaba un mar muy azul, una bañista muy atractiva con un breve traje de baño y un sol deslumbrante. El cartel decía: «Visite España, país del sol». Mister Lawton dirigió al sol y a la bañista una mirada asneña y saltó al exterior, donde se sumergió con delicia en el tibia y blando «sol» londinense.

INDIBIL

## Hemos leído...

### DOLAR SUMARIO DE LOS NEGOCIOS

Hemos recibido el último número de esta amabilísima revista mensual dedicada a los agentes, comerciantes e industriales y en general a todos los hombres de negocios, que publica entrevistas, artículos y sueltos sobre economía y finanzas, comercio, fábricas, publicidad, técnica, inventos, relación de nuevas industrias autorizadas, biografías de grandes hombres, anécdotas, curiosidades, consignas y lemas estimulantes, todo ello en un estilo conciso y vivaz, que hace de «Dólar» una revista de gran originalidad, cuya lectura resulta aleccionadora y entretenidísima, en fin, muy periodística, relevando la correcta dirección de don José Luis de Castro Vázquez de Prada y un buen cuadro de redactores profesionales.

# ESCENARIO

## OJEADA RETROSPECTIVA A LA TEMPORADA CINEMATOGRAFICA 1953-54

Puede decirse que la actual temporada de estrenos ha terminado. Están apareciendo ya en nuestras carteleras títulos de películas que han sido proyectadas ya en el transcurso de los últimos meses. Ha llegado, pues, la ocasión de hacer un ligero balance de lo que nos ha sido dado ver.

Ha habido, en lo que a calidad se refiere, de todo, como era de esperar. Todos los géneros cinematográficos han pasado por nuestras pantallas, dando variedad y amplitud a las carteleras, a la vez que cumplida satisfacción a los aficionados de las más variadas tendencias y gustos.

Como siempre también, el cine americano ha dominado el mercado, si no en calidad, por lo menos en la cantidad de «cintas» presentadas, que han llevado, en mayor grado que las demás cinematografías nacionales, el sello de lo comercial, sacando partido de lo que parece ser el gusto de la gran mayoría de espectadores. Dentro de esta tónica, merece destacarse el éxito bien merecido de «Yo confieso», de «El mayor espectáculo del mundo», de «Duelo al sol», y el puramente «comercial» de «Los crímenes del museo de cera» y de «Las nieves de Killmanjaro».

El cine europeo, no solamente le ha planteado de nuevo la batalla, sino que puede decirse que casi se la está ganando. Las obras cinematográficamente excepcionales son, quizá en un 80 por ciento, europeas; pero, además, la producción europea ha sabido también alcanzar ese difícil punto en que lo ameno y lo interesante —lo que supone el éxito comercial, en una palabra— se unen a una calidad artística mínima indispensable.

El éxito obtenido por «Ana» es la mejor demostración de lo que antecede. Los italianos han coincidido en el neorealismo, que si bien parece estar empezando a cansar al público, ha proporcionado todavía algunos «cintas» estimables: «Innocencia Angelina», «Guardias y ladrones» y la muy discutida «Arroz amarillo».

El cine inglés ha sido, este año, casi inexistente en nuestras pantallas. «Oro en barras» y «El fugitivo de las islas» son casi los dos únicos títulos que merecen la mención y el recuerdo. Y el cine francés, tampoco abundante, ha compensado con creces la falta de cantidad con una extraordinaria calidad. Tanto «El salario del miedo» como las muy recientes «No matarás» y «Las vacaciones de M. Hulot» han sido de lo mejor que hemos visto. Y quedan, en el campo de la «co-producción» internacional, «Moulin Rouge», «Paris, siempre Paris», «Estación Termini» y «El pequeño mundo del Sr. Feliciano», cintas más que estimables.

Finalmente, nuestro cine español. Ha tenido una temporada deslucida, en la que, al lado de cintas vulgares, llenas de tópicos y defectos de épocas pasadas, nos ha ofrecido algunas obras de gran calidad. Olvidemos las primeras —aunque merezca una mención el noble intento, aunque algo fallido, de neorealismo de «Hay un camino a la derecha»—, y recordemos entre las últimas «Novio a la vista», «Bienvenido Mr. Marshall» y «Carne de horca».

En resumen, ha sido ésta una temporada bastante completa. Todo se ha despachado, como ocurre siempre. Pero no cabe duda de que el buen aficionado al cine —o el aficionado al buen cine, para decirlo de manera más clara—, al cual va preferentemente dedicado ESCENARIO, puede considerarse satisfecho con lo que le ha sido dado ver durante esta finida temporada cinematográfica 1953-54.

MIRADOR

## Cortometrajes

EL INDIÓ FERNÁNDEZ, de la mano del operador Figueroa y de los actores Pedro Armendáriz y Dolores del Río, nos han ofrecido más de una obra excepcional de las de antología. Por ello mismo nos ha sorprendido y decepcionado «La sombra enamorada», que se ha proyectado en Lérida la pasada semana como la última realización del citado «equipo».

Si bien la calidad de sus res-

pectivas aportaciones sea evidente en algunas secuencias, ello no ha bastado para dar al «film» la altura que podía esperarse. Y es que el argumento de la obra resulta un peso muerto de novela barata. Este asunto del tema tiene un peso considerable en el cine. Tanto, que es capaz de hacer inútiles todos los esfuerzos de unos artistas tan excepcionales como los citados. Aparte de que los interiores no

les van, ni a Fernández, ni a Figueroa.

Dejémoslo en que ha sido una imposición comercial a las que, de vez en cuando, tienen que claudicar los mejores directores.

NOS GUSTARÍA SABER que la inusitada permanencia en la cartelera del Frontón, de «No matarás», está explicada por la creciente asistencia de espectadores. Es reconfortante que el público, el gran público, sepa valorar todas las excelencias de un «film» tan extraordinario.

Porque, de no ser así, sólo nos quedaría temer que alguien se hubiera olvidado de cambiar el

título de la cartelera. Celebráremos que sea lo primero.

LAS TERRAZAS de nuestros cines, al igual que los veladores de los bares y de los espectadores al aire libre, están pagando las duras consecuencias de la temperatura más que fresca de que disfrutamos en pleno mes de julio. Estas terrazas suponen un impagable placer, de los pocos que los leridanos pueden saborear en plena canícula.

Claro que sin canícula, sobra el cine al aire libre. Pero los empresarios que han resuelto satisfactoriamente este problema del cine estival, merecen mayor suerte que la que les ofrece la climatología este año.

## «BIENVENIDO Mr. MARSHALL»

UNO DE LOS MAYORES ÉXITOS DEL CINE ESPAÑOL



## CARTELERA

### Cine Principal

Hoy estreno

PLUMA AL VIENTO

TARZAN Y LA FUENTE MÁGICA

### Cine Fémica

Hoy

RIO DE PLATA

ENTRE DOS AMORES

### Cine Granados

HOY

CIELO AMARILLO

EL GRAN SECRETO

### Cine Victoria

Apartir del día 14

ESPOSA ÚLTIMO MODELO

EL INFIERNO VERDE

### Cine Rambla

EN LA COSTA AZUL

LLAMADA A CUALQUIER PUERTA

### Cine Cataluña

HOY

HISTORIA DE DOS ALDEAS

EL INSPECTOR DE HIERRO

## NUESTRO SEMANARIO LABOR

PRESENTARA LA EXCEPCIONAL  
PRODUCCION CINEMATOGRAFICA

# RASHOMON



La película más premiada de todos los tiempos y que hizo de un solo golpe famoso al cine japonés

Será presentada  
en el  
**CINE FEMINA**  
la noche del  
día 23 de Julio  
en  
**SESION ÚNICA**

La película que el mundo comenta

# DEPORTES

## Instantáneas Deportivas

EL LERIDA CAMPEON DE CATALUÑA DE FUTBOL JUVENIL

NUESTROS muchachos acaban de conseguir un espléndido triunfo al vencer en la final del Campeonato Juvenil de Cataluña, en forma que, por su claridad no dejaba lugar a dudas.

Los jóvenes jugadores leridanos actuaron en Manresa en plan de campeones, jugando con un gran entusiasmo pero, a la vez, con un gran aplomo, con la serenidad del que está seguro de sí mismo y se sabe superior. Hubo un perfecto engranaje en sus líneas y se practicó un fútbol de calidad.

El resultado del primer tiempo (3 a 0) habla eloquentemente del dominio ejercido por el Lérida. En el segundo, sin que se relajara el entusiasmo de nuestros jugadores, faltó el aliado de no tener ya que asegurar a través por nuestra parte, consiguiendo su único tanto el Universitario.

Compartimos plenamente la satisfacción de los noveles jugadores leridanos por su magnífico triunfo, pues ha sido conseguido merecida y limpiamente y supone un premio a sus afanes, a sus juveniles entusiasmos, movidos todavía por la sola ilusión por la victoria deportiva y al margen de consideraciones materiales, más o menos justificadas, pero que conllevan al fútbol un aire comercial que le hace perder muchas de las virtudes que han atraído a la juventud, en todos los países y en todas las épocas, hacia el deporte amateur.

El Lérida se apunta con esta victoria de sus juveniles, un nuevo éxito, pues demuestra que va realizando una positiva labor de cuidado y fomento de la cantera local, con vistas a la formación de los futuros componentes de su primer equipo. Este es el buen camino que ha de seguir los clubs económicamente débiles como el nuestro, pero que aspiran a colocarse en los puestos de vanguardia del fútbol nacional.

### ALEMANIA CAMPEONA DEL MUNDO

Se ha producido una gran sorpresa en el Campeonato del mundo de fútbol, en el que Hungría, favorita indiscutible, ha sido vencida por Alemania, a la que casi nadie se hubiese atrevido a pronosticar como vencedora del codiciado trofeo.

Victoria en toda la línea del fútbol europeo y, más concretamente, centro-europeo, que ha copado los tres primeros lugares de la clasificación. Victoria también de la W.M., practicada con una gran convicción por ambos equipos, sobre todo por el alemán. Sin embargo, sería aventurado sacar consecuencias rotundas de esta clasificación. Es dudoso que el fútbol europeo sea realmente mejor que el sudamericano y que la W.M. sea una táctica más eficaz que los dispositivos más elásticos y, sobre todo, más alegres, de los equipos del otro lado del Océano. No olvidemos que el campeonato del presente año se ha celebrado en Europa, en un ambiente, por tanto, más propicio a los conjuntos europeos. El anterior, disputado en Brasil, recorden que clasificó en los dos primeros lugares a equipos americanos. Eso sin contar la ausencia de Argentina, que sigue siendo una de las primeras potencias futbolísticas del mundo.

Seguirán pues en pie las discusiones bizantinas respecto a la superioridad del fútbol europeo sobre el sudamericano, o a las excelencias de las frías tácticas europeas sobre los espectaculares exhibicionismos americanos, pues en este mundo hay pocas cosas que tengan un valor inmutable (el fútbol no es una excepción) porque casi todo está sujeto a la influencia del momento, del ambiente y de muchas otras circunstancias.

LUIS PORTA

## JOSE RECASENS GASSIO

Corredor de Comercio Colegiado

CREDITOS BANCARIOS - ORDENES DE BOLSA  
SUBSCRIPCION EMPRESTITOS

Avenida José Antonio, 15, ent.º 2.º

LERIDA



En primer término la piragua "Gaviota" del Soricis Club vencedora en la carrera de Utxesa

## Aguja de marear

por Cirilo

La solución de la adivinanza (?) de radio (viernes, 2) se resolvió el martes. Era muy sencilla: Gaspar Rubio ya es entrenador de la U. D. de Lérida. ¡Caspar, mucha suerte!

Y como ya estás aquí en el maremagnum futbolístico, acuerdate de que los juveniles de la U. D. de Lérida son campeones regionales.

Pampols, Gensana, Mor, Ocar, Cabré, etc., etc., son dignos de estudio.

Y acuérdate también, ¡por favor!, del Real Madrid. Si tienes buena mano, a ver si se nota.

El Sr. Agustí, ex presidente. ¡Viva el Sr. Agustí!

El señor Laureano Torres, vicepresidente segundo, hoy responsable del Club: ¡Viva el señor Torres!

Elecciones próximamente: ¡Vivan las elecciones!  
Y uno ve tiene que salir: ¡Viva el que saiga!

Resumiendo todo eso: ¡Viva la U. D. de Lérida! Y ya está bien.

Pues alguno se llevará una sorpresa. Alguno que disimula, que parece que empuja, pero no empuja y todavía mete «roña» para que no empujen los demás. Aquí fútbol y a otra cosa; y si le gusta vaya al campo y si no le gusta se queda en casa; y si ha de hablar, hable, pero sin desentonar.

¡Ya sabe usted cómo se ha jugado el Campeonato de Cataluña Juvenil! Pues nos lo diga.

Porque el Lérida ha sido campeón y sin embargo no representó a Cataluña en los Campeonatos Nacionales.

Porque entre una fase y otra se coló el intruso y el no ir todo fué cuestión de Pases.

Y el próximo año campeones.

Por ahora (miércoles) buenas impresiones y anda más. Pero algo es algo.

Parece ser que el Real Madrid seguirá empujando.

Y todo por un Ribelles, un Pampols o el que venga el día de mañana, para que se vayan, pero de momento, nada; no se apure, que ahora se recibe más que se da, y esto es bueno.

La Obra Sindical «E, y Da» presentará la «Semana Deportiva» del 11 al 18 de julio.

Ciclismo, fútbol, ajedrez, natación, Concurso Educativo Nacional, atletismo, baloncesto, patinaje artístico. ¡Hay quien dé más!

Por cierto que la carrera ciclista «Cinturón Leridano» merece comentario aparte.

Una carrera en cinco etapas con salida y llegada a Lérida, visitando Almacellas, Balaguer, Borjas Blancas, Milocusa y Serós.

Sentimos que en el número anterior no saliese algo que dijese de: «Estadium «Bartomeu», «Limpotista? «Compaginador? El caso tipista? que no salió y casualidad, era lo que más nos gustaba del «mareo».

Poco más o menos —no lo recordamos exactamente y ahora no nos va a salir tan bien— dijimos que se necesitaba un presidente que hiciese un Estadium de 20.000 espectadores y tribuna cubierta. Y que después ya no habría problema en cuanto a más y menos que han surgido en cuanto a la dominación que le prodriamos el nombre con letras de oro y todo.

Desde luego, todo esto comparándolo proporcionalmente con Chamartin. Vaya —una pena— lo decíamos mejor la semana pasada.

Pero mal o bien, hablar del campo y de la tribuna ahora que arreglan el césped, tampoco sorbra.

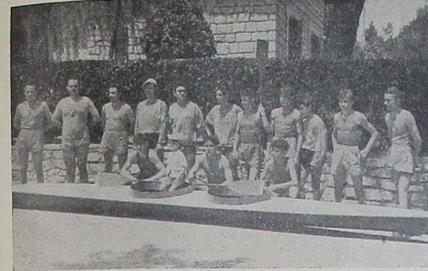
Y no te marees, y si sobran posibilidades Estuvo siempre a la altura del vencedor y sin haberse desviado el segundo puesto no podía escapárselo. Merecen

## Piragüismo

LA CARRERA DE UTXESA

Sobre una distancia aproximada de 3.000 metros, se celebró, dentro del programa polideportivo de la IX Fiesta del Pescador en Utxesa, la anual carrera de piraguas organizada por el C. D. Huracanes.

Contra todo pronóstico venció la piragua «Gaviota», del Soricis Club, tripulada por Gustavo Ibers y Manonelles. La piragua «Mary Carmen» del C. D. Huracanes, solamente fue tripulada por Martínez, ya que estas embarcaciones frágiles y de concursos son difíciles de controlar por remeros no expertos y su compañero Micó estuvo ausente por accidente. No obstante, realizó una brillante carrera y se clasificó a continuación del vencedor.



El equipo del Soricis Club

La clasificación de la prueba fue la siguiente:

1. «Gaviota», del Soricis Club; 2. «Mary Carmen», del C. D. Huracanes; 3. «Huracán», del C. D. Huracanes; 4. «Pinta», del C. D. Huracanes; 5. «Carloca», del Soricis Club; 6. «Lady», del Soricis Club. Las piraguas «Noya», del Soricis Club, tuvo que retirarse por avería en el timón, y «Bahia», del mismo Club, fue descalificada por irregularidades.

La carrera fue una pugna entre los clubs rivales Soricis Club

barcaciones que en concursos federados no están autorizadas.

La clasificación de la prueba fue la siguiente:

1. «Gaviota», del Soricis Club; 2. «Mary Carmen», del C. D. Huracanes; 3. «Huracán», del C. D. Huracanes; 4. «Pinta», del C. D. Huracanes; 5. «Carloca», del Soricis Club; 6. «Lady», del Soricis Club. Las piraguas «Noya», del Soricis Club, tuvo que retirarse por avería en el timón, y «Bahia», del mismo Club, fue descalificada por irregularidades.

## Natación

### VIDAL CODESAL, VENCEDOR DE LA IV TRAVESIA AL LAGO DE UTXESA

Nuevamente se ha impuesto la superioridad del nadador Vidal Codesal, en la cuarta edición de la travesía a modo del lago de Utxesa que se celebró con motivo de la Fiesta del Pescador y organizada por el C. D. Huracanes. Los dos primeros puestos fueron para los dos nadadores más destacados de la actualidad, Vidal y Villafranca, este en estilo de braza clásica, que superó a otros participantes que nadaban «crawls», imponiéndose el entrenamiento metódico a la velocidad.

Aparte de los mencionados hay que destacar a Biby Soto, que si persistiera en una preparación adecuada o por lo menos con un poco más de interés, sería el nadador que siempre ha apuntado sus grandes posibilidades. Estuvo siempre a la altura del vencedor y sin haberse desviado el segundo puesto no podía escapárselo. Merecen

un elogio Ponsoda y Bademunt, aún en la palestra después de más de quince años de natación activa, con una actuación elogiada dentro de sus posibilidades actuales. Los demás evidenciaron falta de entreno y sin idea de cómo se corre una prueba que escasamente llega al medio fondo.

La clasificación fué como sigue:

1. Vidal Codesal, del C. D. Huracanes, 3 m. 50 s.
2. Villafranca, de la A. D. Antorchas.
3. Soto, Soricis Club.
4. Ponsoda, C. D. Huracanes.
5. Bademunt, C. D. Huracanes.
6. Argüés, C. D. Huracanes.
7. Arqué, C. D. Huracanes.
8. Pitarch, de Serós.
9. Estrella, Soricis Club.
10. Gallardo, Soricis Club.

## TENIS

### DROBNY, AL FIN, CAMPEON EN WIMBLEDON

LA victoria de Drobny en el Campeonato de Wimbledon, la máxima prueba individual del calendario tenístico, bien puede decirse que es el premio a su constancia. Participante asiduo de este torneo, había demostrado año tras año su gran clase y había desempeñado casi un destacado papel en el mismo. En dos ocasiones había llegado hasta la final, pero por diversos motivos (entre ellos su temperamento poco idóneo para disputar partidos de tanta trascendencia, en los que se desatan con frecuencia los nervios de los contendientes) no había conseguido nunca alcanzar la victoria final. Este año lo ha logrado, confirmando una vez más aquello de que a la tercera va la vencida.

Como dato curioso cabe consignar que en la final de este año no ha habido ningún norteamericano. Drobny eliminó en la semifinal a Patty y el australiano Rosewall al reciente vencedor del Trofeo Godó, Trabert. En la final, la veterania se impuso a la juventud y Drobny, que se halla ya en una edad en la que los tenistas inician el declive de su carrera, se impuso al joven Ken Rosewall, al que lleva nada menos que 13 años.

El tenis europeo ha recuperado, con la victoria de Drobny, parte de su perdido prestigio, pues aunque el excelente jugador checo se nacionalizó hace unos años en Egipto, se formó técnicamente en Europa y huyó de su patria en atención sólo a motivos políticos.

### CAMPEONATOS DE CATALUÑA POR EQUIPOS DE 5.ª CATEGORÍA

SABADELL, 5  
BALAGUER, 4

El domingo día 4 se celebró en las nuevas pistas del Real Club Tennis de Barcelona, la final interprovincial del Campeonato de Tennis de Cataluña por equipos de tercera categoría, entre el Club de Balaguer, vencedor del grupo Tarragona-Lérida, y el Club de Sabadell, que lo era del grupo Gerona-Barcelona (provincial).

El encuentro resultó disputadísimo, decidiéndose varios de los partidos a tres sets, triunfando finalmente los sabadellenses por el apretado resultado de cinco victorias a cuatro.

Las victorias del Sabadell fueron conseguidas por Morral, Clarumunt, Calzas, Garriga y Taché.

Calzas, sobre Smith, Capell, Roca, Balgés y Alguero-Smith, respectivamente. Balaguer venció en los encuentros disputados por sus jugadores Alguero, Montserrat y Rosa María Cabecan y Capell-Farrey, contra los sabadellenses Taché, Montserrat Ripoll, Srta. Sampere y Morral-Garriga, respectivamente.

Tal como se produjo el resultado final, bastaba que cualquiera de los resultados se hubiese alterado a favor de nuestros tenistas —en el partido disputado por Capell estuvo a punto de suceder— para que el triunfo final se le hubiese adjudicado Balaguer.

La actuación del equipo del Club de Balaguer ha sido, pues, muy meritoria y contribuirá a prestigiar el tenis provincial en nuestra región.



IX Fiesta del Pescador en Utxesa, momento en el que se verifica el peso, y que ha de designar al vencedor de la prueba. Este año ha resultado ser D. Francisco Miravet Macarulla, 50 piezas, 2.090 gramos y 2.120 puntos.

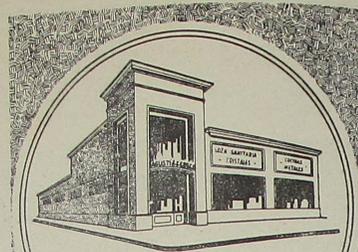
Es una delicia cocinar  
con **Girpe**



La cocina que ella misma se fabrica el gas  
La cocina con  
HOBNO PARA TODOS  
Y LOS GUSTOS  
Un mundo nuevo de platos  
y manjares para ti.  
SIN PELIGRO. MANEJO AL ALCANCE DE UN NIÑO

**Industrias MODESTO e HIJOS**  
Peritos Industriales  
Mayor, 21 y Blondel, 26 Teléfono 1696  
LERIDA

Solicitamos representantes para los pueblos  
de la Provincia



**AGUSTI y FERRER**

CUARTOS DE BAÑO  
VIDRIOS PLANOS

NARANJADA  
O LIMONADA  
NATURAL

**MOR**

*Refresca y alimenta*



TEJIDOS DE ALTA  
COSTURA

*Almacenes*  
DE  
**SAN PEDRO S.A.**

MAYOR, 18 y 20

LERIDA

Especialidad en las recetas  
de los Sres. médicos-oculistas

ENTREGA EN EL ACTO



Depositarario oficial de la gafa

**AMOR**

LA Gafa DEL DIA